

Inhaltsverzeichnis

Vorwort	9
1. Einleitung	11
1.1. Entschuldigungen aus interaktionstheoretischer Sicht	15
1.2. Einige Charakteristika der Interaktion im Russischen	20
1.3. Zur Kategorie Höflichkeit im Russischen	23
1.4. Historischer Exkurs zur Höflichkeit im Russischen	26
1.5. Entschuldigungen im Rechtswesen	31
2. Pragmatische Determinanten der Entschuldigung	36
2.1. Sprecher/in und Adressat/in	38
2.2. Anlässe	42
2.3. Situationstypen	45
2.4. Anlage der Befragung	47
3. Entschuldigungen als direktive Sprechakte	49
3.1. Glückensbedingungen und Angemessenheit	51
3.2. Rechtfertigung, Abstreiten und andere Sprechakte als Reaktionen auf eigenes Fehlverhalten	55
4. Sprachliche Realisierungen von Entschuldigungen im Russischen	60
4.1. Explizite Entschuldigungen	61
4.1.1. Das Wortfeld <i>izvini/te</i>	61
4.1.2. Das Wortfeld <i>prosti/te</i>	66
4.1.3. Funktionale Differenzierung oder lexikalische Synonymie? ..	68
4.1.4. Syntaktische Eigenschaften der expliziten Entschuldigungsverba	72
4.1.5. <i>Pardon, vinovat, sorri, mea culpa</i>	76
4.2. Ergänzende und/oder ersetzende Sprechakte	78
4.2.1. Schuld- und Verantwortungsübernahme	81
4.2.2. Wiedergutmachungsangebot und Besserungsversprechen ..	84
4.2.3. Frage nach der Annahme	85
4.2.4. Appell an die Unabsichtlichkeit	87
4.2.5. Erklärung	89
4.2.6. Benennung des negativ bewerteten Sachverhalts	91
4.3. Intensivierung und Einschränkung	92
4.4. Kombination mehrerer Entschuldigungsmittel	94
4.5. Nonverbale Realisierung	96
4.5.1. Kompensationshandlungen	96
4.5.2. Gestik, Mimik und Körpersprache	97
5. Situierung der Entschuldigungen im Gesprächskontext	100
5.1. Vorangehende Gesprächszüge	103
5.1.1. Vorbereitung durch den Sprecher	103